

Séance publique du conseil communal du 11 décembre 2025

Présents : BROSIUS Lucien – bourgmestre ;
MOURA Daniel et SCHILTZ Laurent – échevins ;
BROSIUS-KOLBER Marianne, DURRER Eric, FERNANDES Isabel,
JAWORSKI David, OLINGER Kevin et SIMON Marc – conseillers ;

Excusés : /

A moins qu'il ne soit indiqué autrement, les différentes décisions ont été prises à l'unanimité.

Le conseil communal prend connaissance du rapport annuel « pacte nature » tel que présenté par Monsieur Pierre Feipel, conseiller pacte nature de la Commune de Fischbach.

Le conseil accorde au collège des bourgmestre et échevins l'autorisation d'ester en justice contre la société PLC Capital Sàrl.

Le conseil arrête provisoirement le budget rectifié de l'exercice 2025 d'après le tableau récapitulatif suivant :

Wann net anescht uginn, goufen déi verschidden Decisiounen eestëmmeg geholl.

De Gemengerot hält de järeleche Rapport vum "Naturpakt" zur Kenntnis, sou wéi e vum Här Pierre Feipel, Naturpakt-Beroder vun der Gemeng Fëschbech, virgestallt gouf.

De Conseil accordéiert dem Schäfferot d'Autorisatioun, am Numm vun der Gemeng géint d'Gesellschaft PLC Capital Sàrl viru Geriicht ze goen.

De Conseil hält de rektifizierten Budget vum Joer 2025 provisoersch fest, esou wéi et am zesummegefaassten Tableau heidrënner steet:

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	7.635.011,51	2.488.072,06
Total des dépenses	6.240.434,00	4.563.525,97
Boni propre de l'exercice	1.394.577,51	0,00
Mali propre de l'exercice	0,00	2.075.453,91
Boni du compte de 2024	5.680.136,20	0,00
Mali du compte de 2024	0,00	0,00
Boni général	7.074.713,71	0,00
Mali général	0,00	2.075.453,91
TRANSFERT de l'ordinaire vers l'extraordinaire	- 2.075.453,91	+ 2.075.453,91
Boni présumé à fin 2025	4.999.259,80	0,00
Mali présumé à fin 2025	0,00	0,00

Avec 6 voix positives, 2 négatives (Mme Brosius-Kolber et M. Olinger) et une abstention (M. Jaworski), le conseil arrête le budget de l'exercice 2026 d'après le tableau récapitulatif suivant :

Mat 6 Stëmmen dofir, 2 dogéint (Madamm Brosius-Kolber an Här Olinger) an 1 Enthaltung (Här Jaworski), hält de Conseil de Budget vum Joer 2026 fest, esou wéi et am zesummegefaassten Tableau heidrënner steet:

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	7.934.658,75	1.433.082,40
Total des dépenses	7.261.860,00	6.973.105,58
Boni propre de l'exercice	672.798,75	0,00
Mali propre de l'exercice	0,00	5.530.023,18
Boni du compte de 2025	4.999.259,80	0,00
Mali du compte de 2025	0,00	0,00

Boni général	5.672.058,55	0,00
Mali général	0,00	5.530.023,18
TRANSFERT de l'ordinaire vers l'extraordinaire	- 5.530.023,18	+ 5.530.023,18
Boni présumé à fin 2026	142.035,37	0,00
Mali présumé à fin 2026	0,00	0,00

Le conseil approuve les devis suivants :

- Valorisation du site « Keilchen » dans la rue du Lavoir à Fischbach : € 507.000.
- Aménagement de l'ancien site de la station d'épuration de Fischbach en aire de récréation touristique : € 380.000.
- Aménagement d'un nouveau terrain multisport à l'aire de jeux « im Batz » : € 150.000.
- Réfection du revêtement et mise à niveau des parkings 2 et 3 dans la rue de l'Église à Fischbach : € 125.000.

Le conseil communal approuve le devis adapté pour le réaménagement d'un arrêt de bus avec infrastructures accessoires à Schoos : € 465.000.

Le conseil approuve les devis supplémentaires suivants :

- Mise en œuvre de la fibre optique entre les bâtiments publics : € 55.000.
- Mise en conformité des mesures comomdo au Veräinshaus à Schoos : € 150.000.

Veuillez trouver le tableau des dépenses extraordinaires, les plus importantes, du budget 2026 en dessous.

De Conseil hëlt follgend Devisen un:

- Opwärtung vum Site "Keilchen" an der Rue du Lavoir zu Fëschbech: € 507.000.
- Amenagement vum ale Site vun der Kläranlag vu Fëschbech als touristesch Fräizäitanlag: € 380.000.
- Amenagement vun engem neie Multisportterrain op der Spillplaz "Im Batz": € 150.000.
- Erneuerung vum Buedembelag an Egaliséieren vun de Parkingen 2 a 3 an der Rue de l'Église zu Fëschbech: € 125.000.

De Gemengerot approvëiert den ugepassten Devis betreffend de Reamenagement vun engem Busarrêt mat dozou gehéieregen Infrastrukturen zu Schous: € 465.000.

De Conseil approvëiert follgend zousätzlech Devisen:

- Glasfaserverbindung tëscht den ëffentleche Gebaier: € 55.000.
- A Konformitéit setzen vun de Kommodomesuren am Veräinshaus zu Schous: € 150.000.

Hei drënner fannt Dir den Tableau mat de wichtigsten extraordinären Ausgaben aus dem Budget 2026.

Budget : Dépenses extraordinaires

Services généraux des administrations publiques	
Construction d'une nouvelle mairie	750.000,00
Acquisition d'autre mobilier	20.000,00
Acquisition de matériel informatique	6.500,00
PAG, modifications ponctuelles	50.000,00
Frais d'études d'infrastructure et d'aménagement sur le site « Keilchen »	92.000,00
Renouvellement de la rue Am Géie Wee – études	75.000,00
Frais d'études en vue de la rénovation de la maison sise à Schoos, 3 rue du Puits	50.000,00
Urbanisme : Agencements et aménagements espaces verts rue du berger (FI)	24.600,00
Valorisation du site « Keilchen » dans la rue du Lavoir à Fischbach	400.000,00
Protection sociale	
Acquisition d'autres installations pour la crèche	25.000,00
Acquisition de mobilier pour la maison relais	55.000,00
Acquisition d'autres installations pour la maison relais	30.000,00

Affaires économiques	
Acquisition de terre labourable	30.000,00
Travaux aux chemins agricoles et ruraux	20.000,00
Acquisitions et/ou échange de forêt	25.000,00
Acquisition d'un utilitaire pour les besoins du service forestier	40.000,00
Aménagement de l'ancien site de la station d'épuration de Fischbach en aire de récréation touristique	380.000,00
Protection de l'environnement	
Eaux usées : Syndicat Sidero	703.000,00
Concept de prévention des fortes pluies et des inondations	95.000,00
Logements et équipements collectifs	
Renouvellement du chauffage (ancien presbytère à Angelsberg)	40.000,00
Etudes pour apaisement de la circulation, notamment installation de zones 30 km/h sur différents tronçons des CR	50.000,00
Réaménagement de passage piétons – mise en conformité PMR (dans la rue de Mersch à la hauteur du « Géie Wee – études)	10.000,00
Autres installations techniques	5.000,00
Réfection du revêtement et mise à niveau des parkings 2 et 3 dans la rue de l'Église à Fischbach	125.000,00
Acquisition de terrains (emprise)	40.000,00
Aménagement d'un arrêt de bus unilatéral avec infrastructures accessoires à Angelsberg	100.000,00
Réaménagement d'un arrêt de bus avec infrastructures accessoires à Schoos	465.000,00
Participation à la construction d'un cimetière en forêt situé sur le territoire de la commune de Lintgen	100.000,00
Acquisition/remplacement de machines et outillages	50.000,00
Acquisition d'un engin multifonctionnel	200.000,00
Acquisition de matériel technique pour les toilettes publiques	15.800,00
Zones de protection des sources : mise en œuvre des mesures	27.000,00
Renouvellement de la source (puits) « Débecht »	150.000,00
Renouvellement de la conduite de refoulement entre le réservoir d'eau potable « Schoos » et la source « Débecht »	1.375.000,00
Acquisition de deux groupes électrogènes	30.000,00
Acquisition de terrain(s)	500.000,00
Loisirs, culture et culte	
Aménagement de terrains de loisirs, d'emplacements barbecue etc.	100.000,00
Aménagement d'un nouveau terrain multisport à l'aire de jeux « im Batz »	150.000,00
Veräinshaus : mise en conformité, adaptation commodo – étude	28.000,00
Veräinshaus : mise en conformité commodo – mesures	150.000,00
Enseignement	
Agrandissement de l'école fondamentale	200.000,00
Autres installations techniques	19.248,55
Acquisition de mobilier	25.000,00
Acquisition de matériel informatique	5.000,00
Acquisition d'autres installations	45.000,00